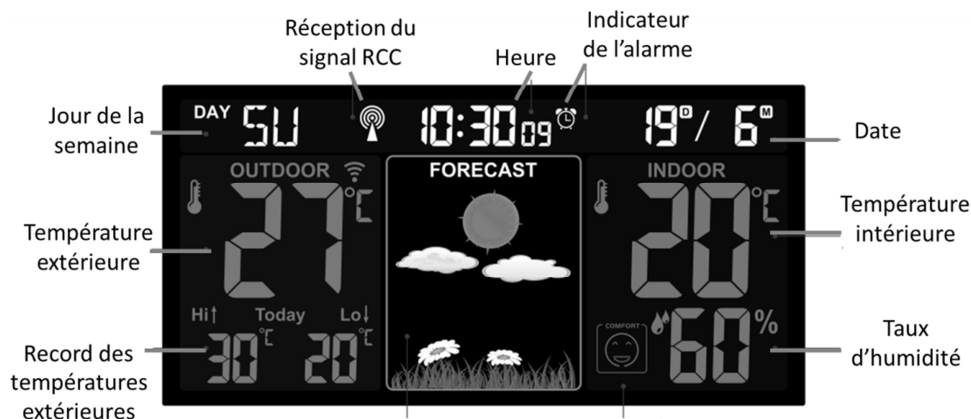




**Avertissement :** Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

## 1. LCD



## 2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Horloge radio pilotée par signal DCF
- Calendrier perpétuel jusqu'en 2099
- Affichage du jour de la semaine (en 7 langues)
- Indicateur de température en degré Celsius °C ou en Fahrenheit F°
- Affichage de l'heure au format 12h ou 24h
- Thermomètre :
  - plage de mesure de la température intérieure 0°C (32°F) ~50°C (122°F)
  - Plage de mesure de la température extérieure -19.9°C (-3.8°F) ~59.9°C (139.8°F)
  - Indicateur du min./max. Température extérieure (Haut/Bas) au cours des dernières 24 heures.
- Hygromètre : plage de mesure de l'humidité allant de 20% à 95%
- Capteur extérieur sans fil :
  - fréquence de transmission : 433.92 MHz
  - Portée de la transmission : jusqu'à 60m (200pieds)
- Alarme avec fonction de rappel d'alarme (intervalle de rappel d'alarme 5 minutes)
- Rétroéclairage à LED (en mode fonctionnement sur piles : arrêt automatique au bout de 5 secondes)

- 2 piles AAA de 1.5V (non incluses) + 2 piles AAA de 1.5V (non incluses) pour le capteur de température extérieure.
- Adaptateur secteur : entrée 230VCA ; sortie 4.5VCC, 200mA (inclus)

## 3. MODE D'EMPLOI

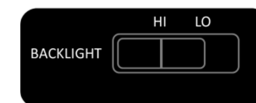
La portée réelle du transmetteur dépend des matériaux de construction de l'édifice ainsi que de l'emplacement de l'unité de transmission. Les influences externes telles que les transmissions radio diverses et les autres sources d'interférences (TV, ordinateurs, ...) peuvent réduire de façon significative la distance potentielle. Il faudra donc choisir un autre emplacement pour transmetteur comme pour le récepteur. Un ajustement de quelques centimètres est parfois suffisant. Protéger le capteur extérieur de l'ensoleillement direct.

### Première utilisation

- Ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière du capteur extérieur et insérez les piles AAA.
- Connectez ensuite la station météo sur l'adaptateur secteur et branchez-la (ne pas insérer de piles dans la station météo si vous l'utilisez sur secteur).
- Une fois la station branchée, le rétroéclairage de l'écran s'illuminera pendant approximativement 3 secondes et sera suivi d'un bip sonore. La température ambiante et l'humidité seront déterminées.
- Le récepteur se connectera ensuite à la sonde extérieure. Cela prend environ 3 minutes et est indiqué par le voyant clignotant du sans-fil dans le volet OUTDOOR de l'écran de la station météo.
- Une fois que la connexion au capteur extérieur est établie, l'indicateur se remet au mode d'affichage de l'heure.

### Rétroéclairage

- Lors de l'utilisation de la station avec adaptateur, le rétro-éclairage de l'écran est toujours actif sauf pendant que la station cherche le signal du capteur de température extérieure. Grâce au curseur situé à l'arrière de la station météo, vous pouvez choisir l'intensité du rétro-éclairage : HI (HIGH) pour une forte luminosité, ou LO (LOW) pour une luminosité plus faible (pour la nuit par exemple).



- Lors de l'utilisation de la station avec piles (sans l'adaptateur), le rétro-éclairage de l'écran est désactivé. Si besoin, appuyez sur le bouton tactile « SNOOZE/LIGHT » situé au-dessus de la station météo pour activer le rétroéclairage de l'écran pendant 5 secondes.



### Réglages de la date et de l'heure

Toutes les touches de réglages sont situées au dos de la station météo.

#### Réglage automatique de la date

Cette Station météo est conçue pour une mise à l'heure et date en automatique par signal radio dans les pays Européens dans un rayon d'approximativement 1500kms de l'émetteur radio situé en Allemagne près de Francfort. Les passages à l'heure d'été et d'hiver se font aussi automatiquement.

Tout est piloté grâce au signal radio. Le signal est capté par le réveil plusieurs fois par jour. L'appareil lance la recherche du signal DCF automatiquement après sa mise en service.

Cette opération peut aller de quelques minutes à quelques heures. N'hésitez pas changer l'appareil de pièce pour la première réception du signal. L'appareil se réajuste automatiquement en fonction de ce signal plusieurs fois par jour.

Le signal peut mettre jusqu'à 24h pour être capté.

#### Réglage manuel de la date

Vous pouvez aussi régler l'heure manuellement :

- Appuyez sur la touche MODE au dos de la station météo pendant approximativement 2 secondes.
- L'indicateur des années clignote. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez régler l'année souhaitée.
- Appuyez de nouveau sur la touche MODE pour confirmer la saisie.

L'indicateur des mois clignote. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez régler le mois souhaité.

- Appuyez de nouveau sur la touche MODE pour confirmer la saisie.

L'indicateur des jours clignote. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez régler le jour souhaité.

- Appuyez de nouveau sur la touche MODE pour confirmer la saisie.

La date clignote. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez régler l'affichage soit au format JJ/MM ou au format MM/JJ.

#### Réglage de la langue d'affichage

- L'indicateur des jours de la semaine peut être réglé avec l'une des 7 langues : Allemand (GE), anglais (EN), italien (IT), français (FR), néerlandais (DU), espagnol (SP) ou danois (DA). Appuyez sur la touche MODE pendant approximativement 2 secondes, l'indicateur des années clignote, appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que la langue clignote. Appuyez ensuite sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue souhaitée. Appuyez sur la touche MODE pour confirmer la saisie.

#### Réglage de l'heure

- L'indicateur du fuseau horaire commence à clignoter. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ afin de régler le bon fuseau horaire (-12 à +12) et confirmez votre choix en appuyant sur la touche MODE.
- L'affichage de l'heure commence à clignoter. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez régler l'heure.
- Appuyez sur la touche MODE pour confirmer la saisie.
- L'indicateur des minutes clignote. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez régler précisément les minutes.
- Appuyez de nouveau sur la touche MODE pour confirmer la saisie.

Après 7 secondes sans saisie, la station météo passe du mode de réglage au mode d'affichage.

#### Réglage de l'alarme

- Appuyez une fois sur la touche ALARM ; le symbole de l'alarme 📖 s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche ALARM pendant 2 secondes environ jusqu'à ce que le symbole de l'alarme clignote sur l'écran. En utilisant la touche ▲ ou ▼, choisissez le réglage des heures souhaité et confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche ALARM.
- L'indicateur des minutes clignote. En utilisant la touche ▲ ou ▼, choisissez le réglage des minutes souhaité et confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche ALARM.
- Après 7 secondes sans saisie, la station météo passe du mode de saisie au mode d'affichage.
- Pour désactiver l'alarme, appuyez sur la touche ALARM.
- Si vous ne désactivez pas l'alarme, celle-ci sonne pendant une minute puis s'arrête automatiquement. Après 24 heures, l'alarme sonnera à nouveau automatiquement.
- Durant la minute au cours de laquelle l'alarme retentit, le volume de l'alarme augmente crescendo jusqu'à être multiplié par 4.

#### Fonction SNOOZE de l'alarme

Lorsque vous réglez l'heure et les minutes de l'alarme, en appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez définir l'intervalle de rappel d'alarme entre 1 et 60 minutes.

Lorsque l'alarme retentit, pour activer la fonction SNOOZE, appuyez sur la touche tactile SNOOZE/LIGHT située au dessus de l'écran LCD.

Aussitôt qu'elle est activée, le symbole Zz s'affiche à l'écran.


L'alarme sera suspendue pendant 5 minutes, une fois cette période écoulée, l'alarme recommence à sonner.


#### Indicateur de température

## S3359 / EM3381C-DCF

La température peut être indiquée en degré Celsius C° ou en Fahrenheit F°. En appuyant sur la touche ▼, vous pouvez passer d'une unité à l'autre.

### Réception du signal du capteur de température extérieure

Une fois la station branchée, le récepteur se connectera ensuite à la sonde extérieure. Cela prend environ 3 minutes et est indiqué par le voyant clignotant  dans le volet OUTDOOR de l'écran de la station météo.

Si la station météo n'arrive pas à se connecter au capteur de température extérieure, « -- » s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche ▼ pendant 3 secondes environ pour établir la connexion avec le capteur extérieur. le voyant clignotant  apparaît à nouveau.

Si besoin, vérifier ou changer les piles du capteur de température extérieure.

### Réception du signal RCC

A la première utilisation ou à chaque redémarrage ou changement de batterie, la station météo reçoit automatiquement le signal DCF pendant un maximum de sept minutes et le signal de RCC clignote à l'écran.

Le signal peut mettre jusqu'à 24h à être capté. Il est préférable de placer la station météo proche des ouvertures (fenêtre).

A 1h, 2h, 3h (réception automatique des signaux RCC), l'horloge synchronise automatiquement l'heure précise. Si la synchronisation échoue, le logo disparaît de l'écran et le système tentera automatiquement de se synchroniser à la prochaine heure pleine. Ce processus se répète automatiquement jusqu'à 5 fois par jour.

Appuyez sur la touche WAVE pour activer la réception RCC pendant 7 minutes.

Le symbole RCC clignotant indique que l'appareil reçoit le signal RCC.

Si le symbole RCC est affiché en continu cela signifie que le signal a été reçu avec succès, le symbole disparaît à nouveau si la réception échoue.

Nous recommandons une distance minimale de 2,5 mètres à toutes les sources d'interférences, telles que les téléviseurs ou les écrans d'ordinateur.

La réception radio est plus faible dans les pièces avec des murs en béton (par exemple dans les caves) et dans les bureaux. Dans des circonstances aussi extrêmes, placez l'appareil près de la fenêtre.

Pendant le mode de réception, seule la fonction du bouton "WAVE" est active, aucune autre opération ne peut être réalisée.

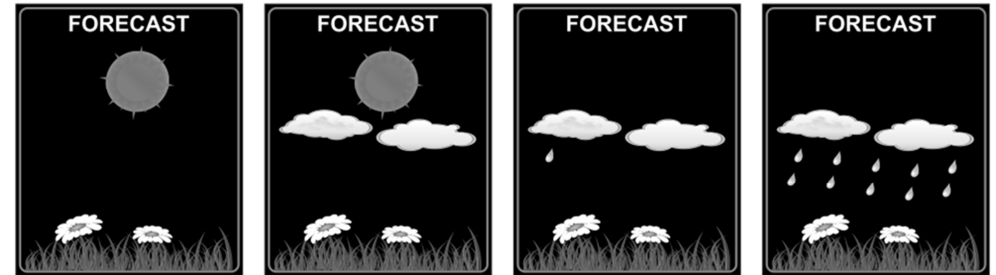
Si vous souhaitez exécuter d'autres fonctions, appuyez sur le bouton "WAVE" pour quitter le mode de réception RCC.

### Prévision météorologique

La station météo calcule les prévisions météo pour les 12 prochaines heures en fonction de la pression atmosphérique. Bien sûr, cette prévision ne peut pas être comparée à celle des services météorologiques professionnels pris en charge par des satellites et des ordinateurs

de haute performance, mais elle fournit simplement une indication approximative des développements actuels. Veuillez comparer les prévisions météorologiques de votre service local de prévisions météorologiques ainsi que les prévisions de votre station météo. S'il existe des divergences entre les informations de votre appareil et celles du service de prévision météorologique local, considérez toujours ce dernier comme plus fiable.

La station dispose de 4 icônes: ensoleillé, légèrement nuageux, nuageux et pluvieux



ensoleillé

légèrement nuageux

nuageux

pluvieux

### **Mise au rebut de l'appareil :**



La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### **Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :**

○ Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :

- De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
- De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas

## S3359 / EM3381C-DCF

*l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).*

- *Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.*
- *Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.*
- *N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.*
- *Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.*
- *Les usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.*
- *Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.*
- *Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.*
- *La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.*
- *Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.*
- *Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.*
- *Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.*
- *Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.*

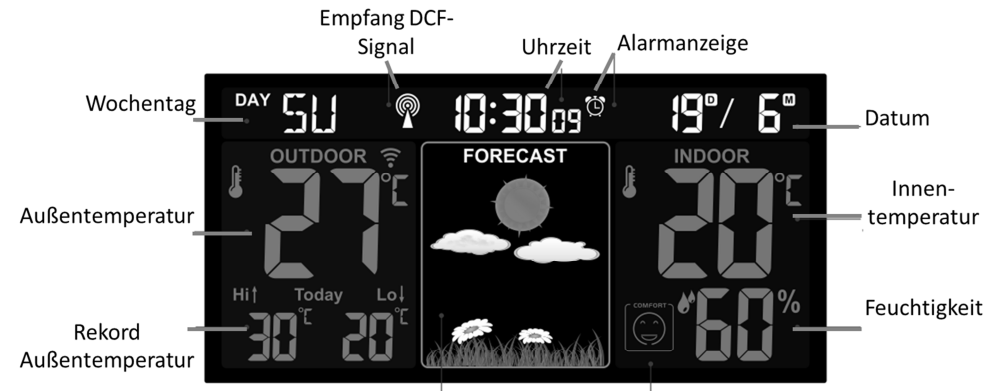
## WETTERSTATION „CURVE COLOR +“

DE



**Hinweis:** Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

### 1. DISPLAY



### 2. TECHNISCHE DATEN

- DCF-Funkuhr
- Kalender bis 2099
- Anzeige Wochentag (in 7 Sprachen)
- Temperaturanzeige in Grad Celsius °C oder Fahrenheit F°
- Anzeige Uhrzeit Format 12 oder 24 Std.
- Thermometer:
  - Messbereich Innenraum von 0°C (32°F) ~50°C (122°F)
  - Messbereich Außenbereich von -19,9°C (-3,8°F) ~59,9°C (139,8°F)
  - Anzeige der Höchst- und Tiefstwerte im Lauf der letzten 24 Stunden
- Feuchtigkeitsmesser: Messbereich von 20 % bis 95 %
- Funkempfänger:
  - Übertragungsfrequenz: 433.92 MHz
  - Reichweite: bis 60 m

## S3359 / EM3381C-DCF

- Alarmfunktion mit einstellbarer Wiederholung (mit Abständen von 1 bis 60 Minuten)
- LED Hintergrundbeleuchtung (bei Batteriebetrieb automatischer Stopp nach 5 Sekunden)
- 4 AAA Batterien 1.5V (nicht enthalten)
- Netzadapter: Eingang 230VCA ; Ausgang 4.5VCC, 200mA (enthalten)

### 3. GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Reichweite des Senders hängt von dem Baumaterial des Gebäudes ab und der Lage des Senders. Externe Einwirkungen wie Radiosender und andere Störquellen (TV, Computer usw.) können die Reichweite auf bedeutsame Weise reduzieren. Gegebenenfalls einen anderen Platz für den Sender und Empfänger wählen. Manchmal genügt es, die Einheiten um einige Zentimeter zu verlagern. Den Außensensor vor direkten Sonnenstrahlen schützen.

#### Erste Benutzung

- Das Batteriefach auf der Rückseite des Außensensors öffnen und die AAA Batterien einlegen.
- Dann die Wetterstation mit dem Netzadapter verbinden und anschließen (bei Netzbetrieb keine Batterien einlegen).
- Dann das Batteriefach auf der Rückseite der Wetterstation öffnen und die AAA Batterien einlegen. Die Zeichen +/- beachten.
- Nachdem die Batterien eingelegt sind, leuchtet das Display ca. 3 Sekunden lang auf und ein Piepton ertönt. Raumtemperatur und -feuchtigkeit werden festgestellt.
- Der Empfänger verbindet sich dann mit dem Außensensor. Dies dauert etwa 3 Minuten und wird durch Blinken des Symbols der Empfangsstärke auf der Seite OUTDOOR der Wetterstation angezeigt.
- Wenn die Verbindung erfolgreich ist, wird die Uhrzeit angezeigt.

#### Hintergrundbeleuchtung

- Bei Netzbetrieb ist die Hintergrundbeleuchtung immer aktiv, außer während der Zeit in der die Station das Signal des Sensors der Außentemperatur sucht.

Mit dem Cursor auf der Rückseite der Wetterstation können Sie die Leuchtkraft der Hintergrundbeleuchtung einstellen: HI (HIGH) für starke Helligkeit, LO (LOW) für schwache Helligkeit (z. B. nachts).



- Bei Batteriebetrieb (ohne Adapter) ist die Hintergrundbeleuchtung deaktiviert. Nötigenfalls die Taste „SNOOZE/LIGHT“ oben an der Wetterstation drücken, um das Display 5 Sekunden lang zu beleuchten.



#### Einstellung Datum und Uhrzeit

Alle Knöpfe zur Einstellung befinden sich auf der Rückseite der Wetterstation.

##### Automatische Einstellung des Datums

Datum und Uhrzeit dieser Wetterstation werden in europäischen Ländern, im Umkreis von ca. 1.500 km des sich in Deutschland, in der Nähe von Frankfurt, befindenden Senders automatisch über Funk eingestellt. Auch die Umstellung Sommer-/Winterzeit erfolgt automatisch. Alles wird über Funk gesteuert. Die Station empfängt das Signal mehrmals am Tag. Das Gerät sendet nach der Inbetriebnahme automatisch die Suche des DCF-Signals ab. Dieser Vorgang kann von einigen Minuten bis zu einigen Stunden dauern. Zögern Sie nicht, das Gerät für den ersten Signalempfang in einen anderen Raum zu bringen. Das Gerät gleicht sich in Abhängigkeit von diesem Signal automatisch jeden Tag mehrmals an. Es kann bis zu 24 Std. dauern, bis das Signal empfangen wird.

##### Manuelle Einstellung des Datums

Das Datum kann auch manuell eingestellt werden:

- Den Knopf MODE auf der Rückseite der Wetterstation ca. 2 Sekunden lang drücken.
- Die Jahreszahl blinkt. Mit den Tasten ▲ oder ▼ das gewünschte Jahr einstellen.
- Mit dem Knopf MODE bestätigen.

Die Monatsanzeige blinkt. Mit den Tasten ▲ oder ▼ den gewünschten Monat einstellen.

- Mit dem Knopf MODE bestätigen.

Die Tagesanzeige blinkt. Mit den Tasten ▲ oder ▼ den gewünschten Tag einstellen.

- Mit dem Knopf MODE bestätigen.

Das Datum blinkt. Mit den Tasten ▲ oder ▼ kann das Anzeigeformat JJ/MM oder MM/JJ eingestellt werden.

- Mit dem Knopf MODE bestätigen.

##### Einstellung der angezeigten Sprache

- Die Anzeige der Wochentage kann in einer der folgenden 7 Sprachen eingestellt werden: Deutsch (GE), Englisch (EN), Italienisch (IT), Französisch (FR), Niederländisch (DU), Spanisch (SP) Dänisch (DA). Den Knopf MODE ca. 2 Sekunden lang drücken, die Jahreszahl blinkt. Nun mehrmals den Knopf MODE drücken, bis die Sprache blinkt. Nun mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Sprache wählen und mit dem Knopf MODE bestätigen.

##### Einstellung der Uhrzeit

## S3359 / EM3381C-DCF

- Der Indikator Zeitzone beginnt zu blinken. Mit den Tasten ▲ oder ▼ die korrekte Zeitzone einstellen (-12 bis +12) und mit dem Knopf MODE bestätigen.
- Die Stunden beginnen zu blinken. Sie können mit den Tasten ▲ oder ▼ eingestellt werden.
- Mit der Knopf MODE bestätigen.
- Die Minuten beginnen zu blinken. Sie können mit den Tasten ▲ oder ▼ eingestellt werden.
- Mit dem Knopf MODE bestätigen.

Nach 7 Sekunden ohne eine Eingabe, verlässt die Wetterstation automatisch den Modus Einstellung.

### Einstellung des Alarms

- Den Knopf ALARM drücken, das Alarmsymbol 🚨 wird angezeigt.
- Etwa 2 Sekunden lang den Knopf ALARM drücken, bis das Alarmsymbol blinkt. Mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Stunde einstellen. Durch kurzen Druck des Knopfs ALARM bestätigen.
- Die Minuten blinken. Mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschten Minuten einstellen. Durch kurzen Druck des Knopfs ALARM bestätigen.
- Nach 7 Sekunden ohne eine Eingabe, verlässt die Wetterstation automatisch den Modus Einstellung.
- Zur Deaktivierung des Alarms den Knopf ALARM drücken.
- Wenn Sie den Alarm nicht deaktivieren ertönt dieser eine Minute lang und hört dann automatisch auf. Nach 24 Stunden ertönt der Alarm automatisch erneut.
- Während der Alarm läutet, steigert sich die Lautstärke, bis sie sich um 4Mal vervielfacht hat.

### SNOOZE

Beim Einstellen des Alarms können Sie durch Druck der Tasten ▲ oder ▼ die Alarmfolge zwischen 1 und 60 Minuten einstellen.

Wenn der Alarm ertönt, die Funktion SNOOZE aktivieren. Den runden Knopf vorne oben auf dem Display der Wetterstation drücken. Sobald die Funktion aktiviert ist, erscheint das Symbol **Zz** auf dem Display. Der Alarm wird während der gewählten Zeitspanne ausgesetzt. Anschließend ertönt der Alarm erneut.

### Temperaturanzeige

Die Temperatur kann in Grad Celsius C° oder Fahrenheit F° angezeigt werden. Mit den Tasten ▼ gehen Sie von einer Einheit zur anderen.

### Empfang des Signals des Sensors der Außentemperatur

Wenn die Station angeschlossen ist, verbindet sich der Empfänger mit der Außensonde. Dies dauert etwa 3 Minuten und wird durch das blinkende Zeichen 📶 im Teil OUTDOOR des Displays der Wetterstation angezeigt.

Wenn sich die Station nicht mit dem Außentemperatur-Sensor verbinden kann, erscheint auf dem Bildschirm «--». Die Taste ▼ etwa 3 Minuten lang drücken, um die Verbindung herzustellen. Das blinkende Zeichen 📶 erscheint erneut. Gegebenenfalls die Batterien des Außentempersensors kontrollieren bzw. austauschen.

### Empfang des DCF-Signals

Beim ersten Gebrauch und nach jedem Neustart oder Austausch der Batterien empfängt die Wetterstation automatisch das DCF-Signal während maximal 7 Minuten und das DCF-Symbol blinkt auf dem Display.

Es kann bis zu 24 Stunden dauern, bis das Signal empfangen wird. Idealerweise die Wetterstation in der Nähe einer Öffnung (Fenster) aufstellen.

Um 1, 2, 3 Uhr (automatischer Empfang der DCF-Signale) wird die Uhrzeit automatisch synchronisiert. Wenn die Synchronisation scheitert, erlischt das Logo auf dem Display und das System versucht sich bei der nächsten vollen Stunde automatisch zu synchronisieren. Dieser Prozess wiederholt sich automatisch bis zu 5 Mal pro Tag.

Die Taste WAVE drücken um den DCF-Empfang während 7 Minuten zu aktivieren.

Das blinkende DCF-Signal bedeutet, dass das Gerät das DCF-Signal empfängt.

Wenn das DCF-Signal auf kontinuierliche Weise angezeigt wird, bedeutet dies, dass das Signal erfolgreich empfangen wurde. Das Symbol erlischt erneut, wenn der Empfang missglückt.

Wir empfehlen einen Mindestabstand von 2,5 m von Störquellen wie z. B. TV oder Computer einzuhalten.

Der Empfang in Räumen mit Betonwänden (z. B. Keller) und in Büroräumen ist schwächer. Stellen Sie in diesen Fällen die Station in Fensternähe auf.

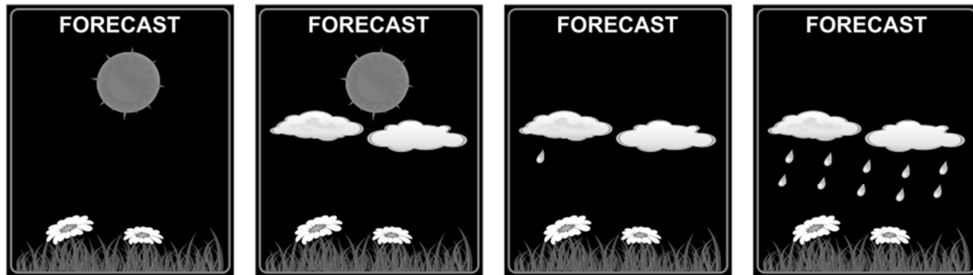
Während dem Empfang ist nur die Funktion der Taste „WAVE“ aktiv. Es kann keine andere Operation verwirklicht werden.

Wenn Sie andere Funktionen durchführen möchten, die Taste „WAVE“ drücken, um den DCF-Empfangsmodus zu verlassen.

### Wetterprognose

Die Wetterstation berechnet die Wetterprognosen für die 12 kommenden Stunden auf der Grundlage des Luftdrucks. Natürlich kann diese Wettervorhersage nicht mit der eines Wetterdiensts verglichen werden, welche von Satelliten und hochleistungsfähigen Computern übernommen wird, sondern sie liefert nur einen ungefähren Hinweis der aktuellen Entwicklungen. Vergleichen Sie die Wettervorhersagen Ihres lokalen Wetterdiensts mit denen Ihrer Wetterstation. Wenn Unterschiede bestehen, verlassen Sie sich immer auf die des Wetterdiensts.

Die Station verwendet 4 Symbole: sonnig, leicht bewölkt, bewölkt, regnerisch.



sonnig

leicht bewölkt

bewölkt

regnerisch

### Entsorgung des Geräts



Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität ( Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.

- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien ( Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.



**Waarschuwing:** Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

## 1. LCD



## 2. TECHNISCHE KENMERKEN

- Radioklok gestuurd door signaal DCF
- Kalender tot 2099
- Weergave van de dag van de week (in 7 talen)
- Temperatuurindicator in graden Celsius °C of Fahrenheit F°
- Weergave van de tijd in formaat 12u of 24u
- Thermometer:
  - Meetbereik binnentemperatuur 0°C (32°F) ~50°C (122°F)
  - Meetbereik buitentemperatuur -19,9°C (-3.8°F) ~59,9°C (139.8°F)
  - Indicator min./max. buitentemperatuur (Hoog/Laag) de afgelopen 24 uren.
- Hygrometer: meetbereik vochtigheidsgraad van 20% tot 95%
- Externe draadloze sonde:
  - Transmissiefrequentie: 433.92 MHz
  - Bereik van de transmissie: tot 60m (200 voet)
- Alarm met regelbare functie herhaling (interval herhaling alarm van 1 tot 60 minuten)
- Achterverlichting met LED (in de modaliteit werking op batterijen: automatische stop na 5 seconden)
- 4 batterijen AAA van 1,5V (niet inbegrepen)
- Netadapter: ingang 230VCA ; uitgang 4,5VCC, 200mA (inbegrepen)

## 3. GEBRUIK

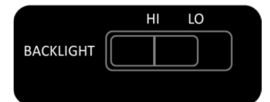
Het reëel bereik van de zender is afhankelijk van de materialen van het gebouw en de plaats van de transmissie-eenheid. De externe invloeden zoals verschillende radiotransmissies en andere storingsbronnen (TV, computers, ...) kunnen de potentiële afstand beduidend inkorten. Er moet dan een andere plek gevonden worden voor de zender en de ontvanger. Soms volstaat het deze een aantal centimeters te verplaatsen. Bescherm de sonde tegen rechtstreeks zonlicht.

### Eerste gebruik

- Open het batterijvak aan de achterzijde van de externe sonde en plaats de batterijen AAA.
- Sluit het weerstation vervolgens aan op de netadapter en schakel in (plaats geen batterijen in het weerstation als u het op het net gebruikt).
- Open vervolgens het batterijvak aan de achterzijde van het weerstation en plaats de batterijen AAA. Respecteer de polariteit van de batterijen.
- Na het plaatsen van de batterijen is de achterverlichting van de display actief gedurende ongeveer 3 seconden, gevolgd door een geluidssignaal. De temperatuur en vochtigheidsgraad worden bepaald.
- De ontvanger verbindt zich vervolgens met de externe sonde. Dit duurt ongeveer 3 minuten en wordt aangegeven door het knipperend lampje van de draadloze verbinding in het scherm OUTDOOR van de display van het weerstation.
- Eens de verbinding met de externe ontvanger tot stand gekomen is, schakelt de indicator weer over op de modaliteit uurweergave.

### Achterverlichting

- Wanneer het weerstation gebruikt wordt met adapter, is de achterverlichting van de display altijd actief, behalve wanneer het weerstation het signaal zoekt van de externe temperatuursensor. Met het knopje aan de achterzijde van het weerstation kunt u de lichtsterkte van de achterverlichting kiezen: HI (HIGH) voor een grote lichtsterkte, of LO (LOW) voor een zwakkere lichtsterkte ('s nachts bijvoorbeeld).
- Wanneer het weerstation op batterijen gebruikt wordt (zonder adapter), is de achterverlichting van de display niet actief. Druk indien nodig op de toets « SNOOZE/LIGHT » bovenop het weerstation om de achterverlichting van de display gedurende 5 seconden in te schakelen.



### Instelling datum en uur

Alle toetsen voor de regeling bevinden zich aan de achterzijde van het weerstation.



#### Automatische regeling van de datum

Dit weerstation is ontworpen voor een automatische aanpassing van de tijd en datum via radiosignaal in de Europese landen en binnen een straal van ongeveer 1500 km van de radiozender die zich in de buurt van Frankfurt, Duitsland, bevindt. De omschakeling op zomer- en winteruur vindt automatisch plaats.

Alles wordt gestuurd via radiosignaal. Het signaal wordt meer keer per dag opgevangen door de wekker.

Het apparaat begint automatisch het signaal DCF te zoeken na de inschakeling. Dit kan even duren, van enkele minuten tot uren. Aarzel niet om het apparaat in een ander vertrek te plaatsen voor de eerste ontvangst van het signaal. Het apparaat past zich meer keer per dag automatisch aan in functie van dit signaal.

Het signaal kan er tot 24u over doen om te worden opgevangen.

#### Handmatige regeling van de datum

Het uur kan ook met de hand geregeld worden:

- Druk op de toets MODE aan de achterzijde gedurende ongeveer 2 seconden.
- De indicator van de jaren knippert. Druk op de toets ▲ of ▼ om het jaar in te stellen.
- Druk opnieuw op de toets MODE om de invoer te bevestigen.

De indicator van de maanden knippert. Druk op de toets ▲ of ▼ om de maand te selecteren.

- Druk nogmaals op de toets MODE om de invoer te bevestigen.

De indicator van de dagen knippert. Druk op de toets ▲ of ▼ om de gewenste dag te selecteren.

- Druk nogmaals op de toet MODE om de invoer te bevestigen.

De datum knippert. Druk op de toets ▲ of ▼ om de weergave te regelen in het formaat DD/MM of MM/DD.

- Druk opnieuw op de toets MODE om de invoer te bevestigen.

#### Instelling van de weergavetaal

- De indicator van de dagen van de week kan geregeld worden met een van de 7 talen: Duits (GE), Engels (EN), Italiaans (IT), Frans (FR), Nederlands (DU), Spaans (SP) of Deens (DA). Druk op de toets MODE gedurende ongeveer 2 seconden. De indicatie van de jaren knippert. Druk vervolgens meer keren op de toets MODE tot de taal knippert. Druk vervolgens op de toets ▲ of ▼ om de gewenste taal te selecteren. Druk op de toets MODE om de invoer te bevestigen.


#### Regeling van de uren

- De indicator van de uurzone begint te knipperen. Druk op de toets ▲ of ▼ om de uurzone correct te regelen (-12 tot +12) en bevestig uw keuze door te drukken op de toets MODE.
- De uurweergave begint te knipperen. Druk op de toets ▲ of ▼ om de uren te regelen.

- Druk op de toets MODE om de invoer te bevestigen.
- De indicator van de minuten knippert. Druk op de toets ▲ of ▼ om de minuten te regelen.
- Druk nogmaals op de toets MODE om de invoer te bevestigen.

Als 7 seconden lang niks ingevoerd wordt, schakelt het weerstation over van de modaliteit invoer op de modaliteit weergave.

#### Regeling van het alarm

- Druk een keer op de toets ALARM; het symbool van het alarm  verschijnt op de display.
- Druk op de toets ALARM gedurende ongeveer 2 seconden tot het symbool van het alarm knippert op de display. Gebruik de toets ▲ of ▼ om de gewenste uurweergave te selecteren en bevestig uw keuze door kort te drukken op de toets ALARM.
- De indicator van de minuten knippert. Selecteer met de toets ▲ of ▼ de gewenste weergave van de minuten en bevestig uw keuze door kort te drukken op de toets ALARM.
- Als 7 seconden lang niks ingevoerd wordt, schakelt het weerstation over van de modaliteit invoer op de modaliteit weergave.
- Om het alarm uit te schakelen, druk op de toets ALARM.
- Als u het alarm niet uitschakelt, zal het een minuut lang weerklinken en dan automatisch stoppen. Na 24 uren gaat het alarm automatisch weer af.
- Gedurende de minuut waarin het alarm weerklinkt, wordt het volume steeds luider, tot het 4 keer toe.

#### Functie SNOOZE alarm


Wanneer de uren en minuten van het alarm ingesteld worden, kunt u met de toets ▲ of ▼ het interval bepalen voor de herhaling van het alarm, tussen 1 en 60 minuten.

Wanneer het alarm weerklinkt, moet men om de functie SNOOZE te activeren drukken op de ronde toets op de voorzijde van het weerstation, onder de display. Zodra de functie geactiveerd is, verschijnt het symbool **Zz** op de display. Het alarm zal niet meer weerklinken gedurende het interval die eerder ingesteld is maar eens deze interval voorbij is, zal het alarm weer afgaan.


#### Temperatuurindicator

De temperatuur kan aangegeven zijn in graden Celsius C° of Fahrenheit F°. Door te drukken op de toets ▼, schakelt u over van een meeteenheid op een andere.

#### Ontvangst van het signaal van de externe temperatuursensor

Eens het station aangezet wordt, verbindt de ontvanger zich met de externe sonde. Dit duurt ongeveer 3 minuten en wordt aangegeven met het knipperend lampje  in het luik OUTDOOR op de display van het weerstation.

## S3359 / EM3381C-DCF

Als het weerstation zich niet verbindt met de externe temperatuursonde, verschijnt « -- » op de display. Druk gedurende 3 seconden op de toets ▼ om de verbinding met de externe sonde tot stand te brengen. Het lampje  knippert opnieuw. Indien nodig, controleer of vervang de batterijen van de externe temperatuursonde.

### Ontvangst van het signaal RCC

Bij het eerste gebruik of bij elke nieuwe inschakeling of vervanging van de batterij, ontvangt het weerstation automatisch het signaal DCF gedurende maximum zeven minuten en knippert het signaal RCC op de display.

Het signaal kan er tot 24u over doen om te worden opgevangen. Plaats het weerstation bij voorkeur vlakbij openingen (raam).

Na elke heropstarting of verandering van batterij ontvangt het weerstation automatisch het signaal DCF gedurende maximum zeven minuten en knippert het signaal RCC op de display.

Op 1u, 2u, 3u (automatische ontvangst van de signalen RCC), stemt de klok zich automatisch af op de precieze tijd. Als deze synchronisatie faalt, verdwijnt het logo van de display en probeert het systeem opnieuw te synchroniseren na precies een uur. Dit proces wordt automatisch tot 5 keer daags herhaald.

Druk op de toets WAVE om de ontvangst van het signaal RCC gedurende 7 minuten te activeren.

Het symbool RCC knippert om aan te geven dat het apparaat het signaal RCC ontvangt.

Als het symbool RCC continu verschijnt, betekent dit dat het signaal met succes ontvangen is. Als het symbool weer verdwijnt, dan is het signaal verloren.

Wij raden een afstand van minstens 2,5 meter aan tot elke storingsbron zoals een televisietoestel of een computerscherm.

De radio-ontvangst is zwakker in kamers met betonnen muren (bijvoorbeeld in een kelder) en in kantoren. In zo'n extreme omstandigheden, moet het apparaat in de buurt van een raam geplaatst worden.

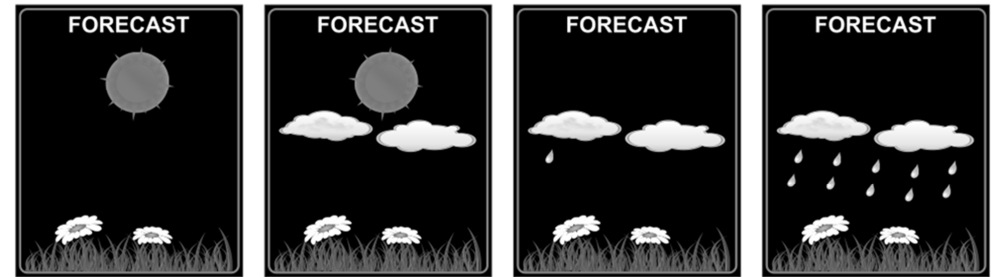
Tijdens de ontvangst, is enkel de toets "WAVE" actief, en kan geen enkele andere operatie verricht worden.

Als u andere functies wilt uitvoeren, druk op de toets "WAVE" om de modus ontvangst RCC te verlaten.

### Weersvoorspellingen

Het weerstation berekent de voorspellingen voor de volgende 12 uren, in functie van de atmosferische luchtdruk. Deze voorspelling kan uiteraard niet vergeleken worden met die van de professionele weersvoorspellingen aan de hand van satellieten en hoogpresterende computers, maar geven enkel een aanduiding over de huidige ontwikkelingen. Vergelijk de weersvoorspellingen van uw weerstation dus altijd met de lokale weersvoorspellingen in uw streek. Als de informatie gegeven door uw apparaat afwijkt van de lokale weersvoorspellingen, hou dan rekening met de informatie van deze laatste.

Het weerstation heeft 4 pictogrammen: zonnig, licht bewolkt, bewolkt en regenachtig



Zonnig

Licht bewolkt

Bewolkt

Regen

Verwijdering van het apparaat 

Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

### **Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.**

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
  - o Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen ( deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
  - o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.

## S3359 / EM3381C-DCF

- *Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.*
- *Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.*
- *Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.*
- *Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.*
- *Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.*
- *Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.*
- *Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.*
- *Als een batterij ingesluit wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum*
- *Vergeet niet het apparaat mee te nemen.*

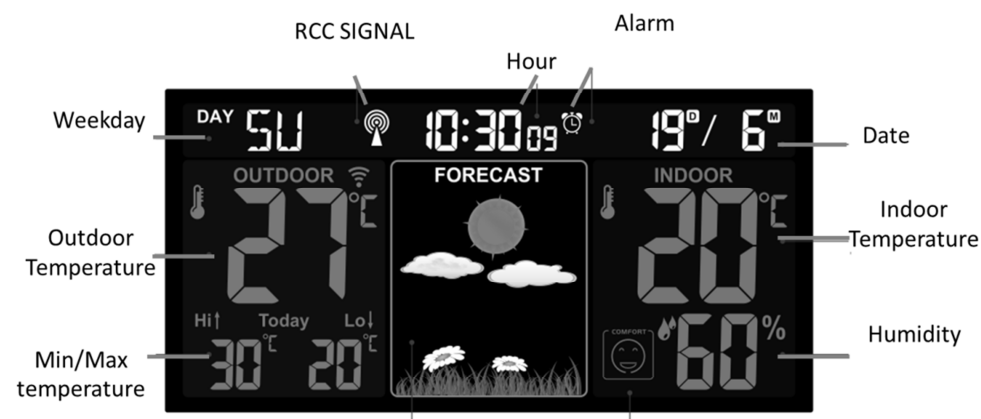
## WEATHER STATION "CURVE COLOR +"

EN



**Warning:** Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

### 1. LCD



### 2. TECHNICAL DATA:

- Radio controlled Clock via DCF frequency
- Manual time setting.
- Continuous calendar up to year 2099.
- Date and weekday display.
- Temperature alternatively in C° or F°.
- Time in optional 12/24 hour format.
- Weekday display in 7 languages: English, German, Italian, French, Spanish, Netherlands, and Danish
- Automatic snooze function (5 minutes).
- Thermometer:
  - Indoor measurement ranges: 0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
  - Outdoor measurement ranges: -19.9°C (-3.8°F) ~ 59.9°C (139.8°F)
  - Display Hi/Lo Outdoor Temperature
- Hygrometer: measurement range: 20% ~ 95% RH. Separate display of indoor use.
- LED back light display (auto off after 5 seconds).

## S3359 / EM3381C-DCF

- Battery: 2 x AA /LR6 (not included).
- Transmitter frequency: 433.92 MHz.
- Range of transmission is up to 60m (200feet).
- Main adaptor: input 230V/AC; output 4.5V/DC, 200mA (included)

### 3. INITIAL OPERATION

Obstacles can severely impair the of the transmission.

We recommend a minimum distance of 2.5 meters to all sources of interference, such as televisions or computer monitors

Radio receiving is weaker in rooms with concrete walls (e.g.: in cellars) and in offices. In such extreme circumstances, place the unit close to the window.

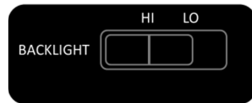
Protect the transmitter against any direct sunlight penetration.

#### First use :

- Open the battery compartment on the rear side of the outdoor remote sensor and insert the batteries. Pay attention to observe the correct polarity. Close in the battery compartment
- Plug-in the weather station to a wall socket.
- All the icon on the LCD display will briefly light up for 3 seconds, and you will hear a beep tone, and detect indoor temperature & humidity.
- The receiver will now start to make a connection to the outdoor remote sensor. This operation takes about 3 minutes and is displayed by a flashing reception RF antenna symbol in the "OUTDOOR" display area on the receiver.
- After receiver has created a connection to the outdoor remote sensor, it will then enters the clock mode.

#### Backlight:

- When using the station, the display backlight is always active except while the station is searching for the outdoor temperature sensor signal. With the slider on the back of the weather station, you can choose the intensity of the backlight: HI (HIGH) for high brightness, or LO (LOW) for lower brightness (for night, for example) .



- When using the battery station (without the adaptor), the backlight of the screen is disabled.

If necessary, press the "SNOOZE / LIGHT" touch button above the weather station to activate the display backlight for 5 seconds. Briefly press the SNOOZE/LIGHT button to activate the display lighting for 5 seconds.



#### Date and time setting:

All setting buttons are on the rear side of the weather station.

#### Automatic setting (RCC function)

This weather station is designed to set itself automatically on reception of the radio signal coming from close to Frankfurt in Germany. It allows all European country within approx. 1500 kms radius around Frankfurt to benefit from this radio signal. Summer and winter time settings will be also automatic.

The unit starts searching for the DCF signal automatically after been start up. This operation can take several minutes to several hours. Please do not hesitate to change of room for the first reception. The unit automatically adjusts depending on the signal several times a day.

If you cannot received the signal, you can choose the manual setting:

#### Manual Date and time setting

- Press and hold down the "MODE" button for 2 seconds, the Year display 2012 starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct year.
- Press SET to confirm your setting, the Month display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct month.
- Press "SET" to confirm your setting, the Date display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct date.

#### Language setting

- Press "SET" to confirm your setting, the language selection for the Weekday displays starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to select a language.

There are 7 languages of Weekday: English, German, Italian, French, Spanish, Netherlands, and Danish.

#### Time setting

- Press "SET" to confirm your setting, the Time zones start to flash, Now use "▲" and "▼" buttons to set a correct time zone (-12 to +12).
- Press "SET" to confirm your setting, the 12/24 hour mode display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct 12/24 hour mode.
- Press "SET" to confirm your setting, the Hour display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct hour.
- Press "SET" to confirm your setting, the Minute displays starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct minute.
- Press "SET" to confirm your setting, the TIME displays starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct format
- Press "SET" to confirm your setting and to end the setting procedures, enter the clock mode.

## S3359 / EM3381C-DCF

After 7 seconds without pressing any button, the clock switches automatically from Set Mode to Normal Time Mode.

### Alarm setting

- Press once ALARM button, LCD display the “🔔” icon.
- Press and hold down the ALARM button for 2 seconds until Alarm Time flashing icon is displayed. Now use the “▲” and “▼” buttons to select the alarm time you require and briefly press the ALARM button to set this Alarm time.
- The Hour display of the Alarm time starts to flash. Use the “▲” and “▼” buttons to set the required hour. Press ALARM button to confirm your setting
- The Minute display of the Alarm time starts to flash. Use the “▲” and “▼” buttons to set the required minute. Press ALARM button to confirm your setting and to end the setting procedure.
- To activate or deactivate the daily alarms, briefly press the “ALARM” button once.
- The alarm will sound for 1 minutes if you do not deactivate it by pressing any button. In this case the alarm will be repeated automatically after 24 hours.
- Rising alarm sound (crescendo, duration: 1 minutes) changes the volume 4 times whilst the alarm signal is heard.

### Automatic SNOOZE function

- To activate the automatic snooze function: While the alarm is sounding, press the “SNOOZE/LIGHT” button at the rear side of the weather clock or press the front button under the LCD display to activate the snooze function. When the snooze function is activated, the “Zz” symbol appears in the display.
- This operation moves the alarm back by 1 to 60 minutes (according to previous settings) and the alarm will restart at this time.

### °C/°F temperature display:

- The temperature is displayed either in °C or °F. Briefly pressing the “▼” button allows you to switch between C° and F°.

### Radio connection to outdoor sensor:

- Once the station is connected, the receiver will then connect to the outdoor sensor. It takes about 3 minutes and is indicated by the flashing LED 📶 in the OUTDOOR pane of the weather station screen.
- Press and hold down the “▼” button for 3 seconds to search for outdoor sensors (to erase the current data inside the RC clock).

### Receiving of the RCC signal:

- After power on, the unit will automatically receive RCC signal for Max. 7 minutes, and the RCC icon flash at 1Hz.

- At 1:00 /2:00 / 3:00 am, RCC receiving will be turned on automatically, and the clock will be synchronized if receive successfully. If this receiving fail (the radio mast icon disappears from the display), the system will automatically attempt another synchronization at the next full one hour. This procedure is repeated automatically up to total 5 times per day.
- Press and hold the “WAVE” key also can enable or disable the RCC receiving. If no signals received within 7 minutes, then the DCF signal search stops (the radio mast icon disappears) and start again at the next full one hour.

A flashing radio mast icon indicates that the unit is receiving RCC signal.

A continuously displayed radio mast icon indicates that the DCF signal was received successfully, the radio mast icon will disappear if receiving fail.

We recommend a minimum distance of 2.5 meters to all sources of interference, such as TVs or computer screens.

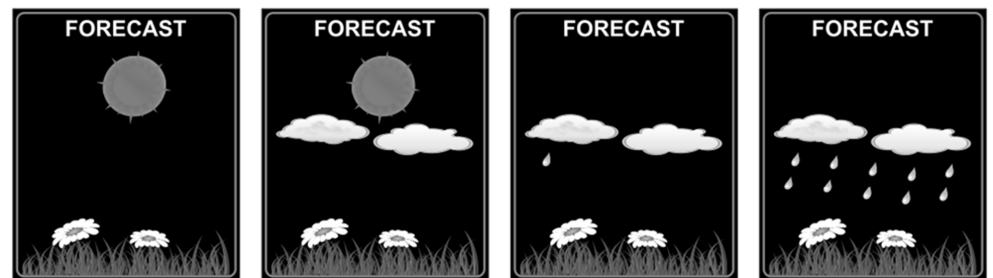
Radio reception is weaker in rooms with concrete walls (eg cellars) and offices. In such extreme circumstances, place the camera near the window

During reception mode, only the function of the "WAVE" button is active, no other operation can be performed.

If you want to perform other functions, press the "WAVE" button to exit the RCC reception mode.

### Weather forecast

The weather station calculates the weather forecast for the next 12 hours according to the atmospheric pressure. Of course, this prediction can not be compared to that of professional weather services supported by satellites and high-performance computers, but it simply provides a rough indication of current developments. Please compare weather forecasts from your local weather forecasting service as well as weather forecast from your weather station. If there are discrepancies between your device information and the local Weather Forecasting Service information, always consider it to be more reliable. The resort has 4 icons: sunny, slightly cloudy, cloudy and rainy:



Sunny

Lightly cloudy

Cloudy

Rainy



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

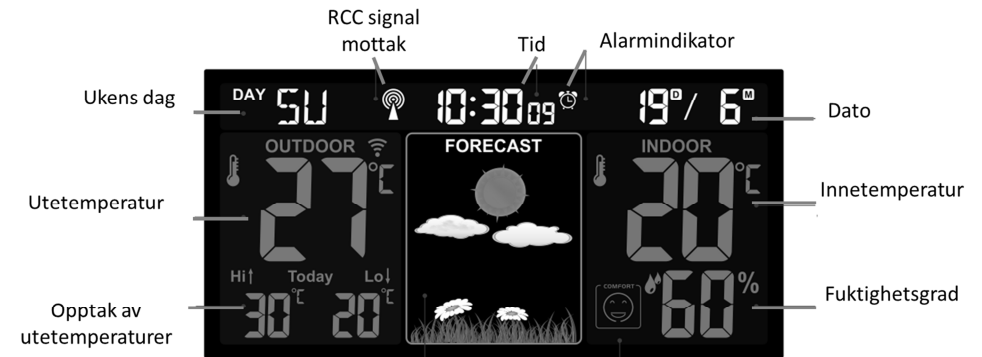
### Precision and precautions about the battery use

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
  - Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
  - Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
  - Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
  - To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
  - Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
  - Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
  - Used battery has to be removed.
  - Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
  - Never try to short-circuit the terminal of a battery.
  - Never throw away the battery in fire because they can explode.
  - Take out the accumulator from the apparel before reload it.
  - We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
  - If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.
  - For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.



Advarsel: Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker instrumentet og hold den til senere bruk.

### 1. LCD



### 2. TEKNISKE EGENSKAPER

- DCF signalstyrt radioklokke
- Perpetual kalender til 2099
- Visning av ukedag (på 7 språk)
- Temperaturindikator i grader Celsius C ° eller Fahrenheit F °
- Visningstid i 12h eller 24h format
- Termometer:
  - ♣ Temperaturområde for innetemperatur 0 ° C (122 ° F) ~ 50 ° C
  - ♣ Utetemperaturmåleområde -19,9 ° C ~ 59,9 ° C (139,8 ° F)
  - ♣ Min / Maks indikator. Utetemperatur (Høy / Lav) i de siste 24 timene.
- Hygrometer: Luftfuktighetsmål fra 20% til 95%
- Trådløs utendørs sensor:
  - ♣ overføringsfrekvens: 433,92 MHz
  - ♣ Overføringsområde: opp til 60m (200fe)
- Alarm med snooze-funksjon (alarm snoozeintervall 5 minutter)
- LED-bakgrunnsbelysning (i batterisparemodus: automatisk avstenging etter 5 sekunder)
- 2 x 1,5V AAA batterier (følger ikke med) + 2 x 1,5V AAA batterier (ikke inkludert) for utetemperaturføler.
- Strømadapter: 230VAC inngang; 4,5VDC utgang, 200mA (inkludert)

### 3. BRUKSANVISNING

Selve rekkevidden av senderen avhenger av byggematerialene i bygningen og plasseringen av overføringsenheten. Eksterne påvirkninger som forskjellige radiotransmisjoner og andre forstyrrelser (TV, datamaskiner, ...) kan redusere potensiell avstand betydelig. Det vil være nødvendig å velge et annet sted for senderen som for mottakeren. En justering av noen få centimeter er noen ganger nok. Beskytt utendørssensoren mot direkte sollys.

#### Første bruk

- Åpne batterirommet på baksiden av utendørssensoren og sett inn AAA-batteriene.
- Koble deretter værstasjonen til strømadapteren og sett den inn (sett ikke batteriene inn i værstasjonen hvis du bruker strøm).
- Når stasjonen er tilkoblet, vil bakgrunnsbelysningen på displayet lyse i omtrent 3 sekunder og vil bli etterfulgt av en pipelyd. Omgivelsestemperatur og fuktighet vil bli bestemt.
- Mottakeren vil da koble til utendørssensoren. Det tar omtrent 3 minutter og indikeres med den blinkende trådløse lysdioden i UTENHUS-panelet på værstasjonens skjerm.
- Når tilkoblingen til utendørssensoren er opprettet, går indikatoren tilbake til tidsvisningsmodus.

#### Bakgrunnsbelysning

- Når du bruker den dokkede stasjonen, er bakgrunnsbelysningen på displayet alltid aktiv, unntatt mens stasjonen søker etter utetemperaturfølerens signal.

Med glidebryteren på baksiden av værstasjonen kan du velge intensiteten til bakgrunnslyset: HI (HIGH) for høy lysstyrke, eller LO (LOW) for lavere lysstyrke (for eksempel for natt).



- Når du bruker batteristasjonen (uten adapter), er bakgrunnsbelysningen på skjermen deaktivert. Trykk om nødvendig på "SNOOZE / LIGHT" -knappen over værstasjonen for å aktivere displaybelysningen i 5 sekunder.



#### Dato og klokkeslettinnstillinger

Alle innstillingsnøklene er plassert på baksiden av værstasjonen.

#### Automatisk datojustering

Denne værstasjonen er utviklet for automatisk tidsinnstilling og dato med radiosignal i europeiske land innenfor en radius på ca. 1500kms fra radiosenderen i Tyskland i nærheten av Frankfurt. Sommertid og vintertidendringer er også automatiske. Alt styres takket være radiosignalet. Signalet blir plukket opp ved å våkne flere ganger om dagen.

Enheten begynner å søke etter DCF-signalet automatisk etter at det er tatt i bruk.

Denne operasjonen kan gå fra noen få minutter til noen få timer. Du er velkommen til å endre rominnretningen for den første mottakelsen av signalet. Enheten justerer automatisk seg selv i henhold til dette signalet flere ganger om dagen.

Signalet kan ta opptil 24 timer å bli plukket opp.

#### Manuell datojustering

Du kan også stille inn tiden manuelt:

- Trykk på MODE-knappen på baksiden av værstasjonen i ca. 2 sekunder.
- Årsindikatoren blinker. Ved å trykke på ▲ eller ▼ -tasten kan du stille inn ønsket år.
- Trykk på MODE-knappen igjen for å bekrefte oppføringen. Måned indikatoren blinker. Ved å trykke på ▲ eller ▼ -tasten kan du stille inn ønsket måned.
- Trykk på MODE-knappen igjen for å bekrefte oppføringen. Dagsindikatoren blinker. Ved å trykke på ▲ eller ▼ -tasten kan du stille inn ønsket dag.
- Trykk på MODE-knappen igjen for å bekrefte oppføringen. Datoen blinker. Ved å trykke på ▲ eller ▼ -tasten, kan du stille inn skjermen til enten DD / MM-format eller MM / DD-format.

#### Innstilling av visningsspråk

- Indikatoren av dagene i uken kan stilles inn med en av de 7 språk: tysk (GE), engelsk (EN), italiensk (IT), fransk (FR), nederlandsk (DU), spansk (SP) eller Dansk (DA). Trykk MODE knappen i ca. 2 sekunder, årsindikatoren blinker, og trykk deretter MODE knappen flere ganger til språket blinker. Trykk deretter på ▲ eller ▼ for å velge ønsket språk. Trykk MODE-tasten for å bekrefte oppføringen.

#### Innstilling av klokkeslettet

- Tidssonindikatoren begynner å blinke. Trykk på ▲ eller ▼ knappen for å stille inn riktig tidssone (-12 til 12) og bekreft ved å trykke på MODE-knappen.
- Klokkeslettvisningen begynner å blinke. Ved å trykke på ▲ eller ▼ tasten kan du stille inn tiden.
- Trykk MODE-tasten for å bekrefte oppføringen.
- Blinklysindikatoren blinker. Ved å trykke på ▲ eller ▼ tasten, kan du finjustere minuttene.
- Trykk på MODE-knappen igjen for å bekrefte oppføringen.

Etter 7 sekunder uten inngang, endres værstasjonen fra innstillingsmodus til skjermmodus.

#### Alarminnstilling

- Trykk ALARM tasten en gang; Alarmsymbolet % vises på skjermen.
- Trykk ALARM-tasten i ca. 2 sekunder til alarmsymbolet blinker på displayet. Bruk ▲ eller ▼ -tasten, velg ønsket tidsinnstilling og bekreft ditt valg ved å trykke kort på ALARM-tasten.

## S3359 / EM3381C-DCF

- Blinklyndikatoren blinker. Bruk ▲ eller ▼ -tasten, velg ønsket minuttinnstilling og bekreft ditt valg ved å trykke kort på ALARM-tasten.
- Etter 7 sekunder uten inngang, bytter værstasjonen fra inngangsmodus til skjermmodus.
- For å deaktivere alarmer, trykk ALARM-tasten.
- Hvis du ikke deaktiverer alarmer, høres det i ett minutt og stopper deretter automatisk. Etter 24 timer høres alarmer automatisk igjen.
- I løpet av minuttet lyder alarmer, volumet av alarmer øker crescendo til det blir multiplisert med 4.

### SNOOZE funksjon av alarmer

Når du stiller inn time og minutt av alarmer ved å trykke på ▲ eller ▼ knappen, kan du stille inn snooze intervallet mellom 1 og 60 minutter.

Når alarmer går, for å aktivere snooze-funksjon, trykk på skjermknappen SNOOZE / LIGHT plassert over LCD.

Så snart den er aktivert, vises Zz-symbolet på skjermen.

Alarmer vil bli suspendert i 5 minutter. Når denne perioden er gått, begynner alarmer å ringe igjen.

### Temperaturindikator

Temperaturen kan angis i grader Celsius C ° eller F ° degrees Fahrenheit. Ved å trykke på ▼-tasten kan du bytte fra en enhet til en annen.

### Mottar signalet fra utetemperaturføleren

Når stasjonen er tilkoblet, vil mottakeren da koble til utendørssensoren. Det tar omtrent 3 minutter og indikeres med blinkende LED i UTENHUS-panelet på værstasjonens skjerm.

Hvis værstasjonen ikke kan koble til utetemperaturføleren, vises "-" på displayet.

Trykk på ▼-tasten i ca. 3 sekunder for å koble til utendørssensoren. blinkende lys vises igjen.

Kontroller eller bytt batteriene til utetemperaturføleren om nødvendig.

### RCC signal mottak

En første gangs bruk eller ved hver omstart eller batteriskifte, mottar værstasjon automatisk DCF-signalet i løpet av et maksimum på sju minutter og RCC signal blinke på skjermen.

Signalet kan ta opptil 24 timer å bli plukket opp. Det er bedre å plassere værstasjonen i nærheten av åpninger (vindu).

Klokka 1h, 2h, 3h (automatisk mottak av RCC-signaler) synkroniserer klokken automatisk den presise tiden. Hvis synkroniseringen mislykkes, forsvinner logoen fra skjermen, og systemet forsøker automatisk å synkronisere til neste full time.

Denne prosessen gjentas automatisk opptil 5 ganger om dagen. Trykk på WAVE-knappen for å aktivere RCC-mottak i 7 minutter.

Det blinkende RCC-symbolet indikerer at enheten mottar RCC-signalet.

Hvis RCC symbolet vises kontinuerlig betyr det at signalet er mottatt korrekt, forsvinner symbolene igjen hvis mottaket mislykkes.

Vi anbefaler en minimumsavstand på 2,5 meter til alle forstyrrelser, for eksempel TVer eller dataskjermer.

Radio mottak er svakere i rom med betongvegger (f.eks. Kjeller) og kontorer. I slike ekstreme situasjoner, plasser kameraet nær vinduet.

Under mottaksmodus er kun funksjonen til "WAVE" -knappen aktiv, ingen annen operasjon kan utføres.

Hvis du vil utføre andre funksjoner, trykker du på "WAVE" knappen for å gå ut av RCC mottaksmodus.

### Værmelding

Værstasjonen beregner værvarelet for de neste 12 timene i henhold til atmosfæretrykket. Selvfølgelig kan denne prediksjonen ikke sammenlignes med den av profesjonelle værtjenester støttet av satellitter og høytytelsesdatorer, men det gir bare en grov indikasjon på den nåværende utviklingen. Vennligst sammenlign værmeldinger fra ditt lokale værvarelsstjeneste samt værmelding fra værstasjonen din. Hvis det er uoverensstemmelser mellom enhetinformatjonen din og den lokale Weather Forecast-informatjonen, anser du det alltid for å være mer pålitelig.

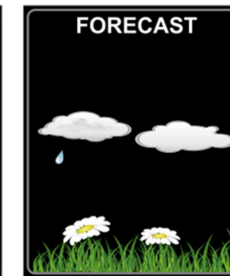
Anlegget har 4 ikoner: solfylt, litt skyet, overskyet og regnfullt



soflyt



litt skyet



overskyet



og regnfullt



### **Avhending av enheten:**

*EU-direktiv 2012/19 / EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE), krever at gamle apparater ikke blir kastet inn i normal husholdningsavfall. Gamle apparater skal samles separat for å optimere gjenvinning og resirkulering av materialene de inneholder og redusere innvirkning på menneskers helse og miljøet.*

*Denne enheten er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med fysiske,*



## S3359 / EM3381C-DCF

sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de har fått av via en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, tilsyn eller tidligere instruksjoner om bruk av denne enheten. Det bør overvåke barn for å sikre at de ikke leker med enheten.

Forholdsregler og forholdsregler ved bruk av batterier:

Kast et brukt batteri i naturen eller husholdningsavfall forurenset og hindrer gjenvinning av verdifulle materialer. Det er derfor viktig å begrense batteriforbruket og observere følgende retningslinjer:

♣ Foretrekker alkaliske batterier (som varer lenger enn saltvannsbatterier) og hvor det er mulig, oppladbare batterier.

♣ Kast brukte batterier og akkumulatører i de spesifikke beholderne som er til stede hos forhandlerne. Metaller vil derfor bli gjenvunnet og vil ikke forurense miljøet fordi de inneholder tungmetaller som er helse- og miljøfarlige (hovedsakelig nikkel og kadmium).

Batteriene må settes inn med polariteten som er angitt på enheten og batteriet. Feil posisjonering kan føre til skade på enheten, lekkasje av batterier, eller ekstrem ild eller batterieksplisjon.

For å sikre riktig drift må batteriene være i god stand. Hvis det oppstår feil i driften av apparatet, sett nye batterier.

Forsøk aldri å lade opp oppladbare batterier. De kan synke, varme opp, forårsake brann eller eksplodere.

Bytt alle batterier samtidig. Bland aldri saltvannsbatterier med alkaliske eller oppladbare batterier.

Brukte batterier må fjernes fra enheten. Fjern også batteriene fra apparatet hvis du ikke bruker det i lang tid, ellers kan batteriene lekke og forårsake skade.

Forsøk aldri å kortslutte klemmene på et batteri

Kast aldri batterier i brannen, da de kan eksplodere.

Lading av batterier må utføres av en voksen.

Fjern batteriene fra enheten før du lader den.

Vi anbefaler at voksen overvåker barnet når du bytter batterier for å sikre at disse instruksjonene følges eller for å bytte ut batteriene.

Hvis et batteri svelges, søk øyeblikkelig lege eller nærmeste giftkontrollsentral. Ikke glem å ta med deg enheten.

For optimal ytelse, anbefaler vi at du bruker bare høykvalitets batterier med høy ytelse.



**Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by / Importert av:**

**CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE**



Papp og papir emballasje sortering